

EMERGENCY PHONE NUMBER: 800-720-2417

PIPELINE SAFETY GUIDE

GUÍA DE
SEGURIDAD
DE LA LÍNEA
DE TUBERÍA



Know what's below.
Call before you dig.



Magellan Pipeline Company, L.P.
Magellan Crude Oil Pipeline Company L.P.
Magellan Ammonia Pipeline, L.P.

Magellan Pipeline Holdings, L.P.
Magellan Terminals Holdings, L.P.
Magellan Operating Company, LLC

AFFECTED PUBLIC 2018/2019

TO OUR NEIGHBORS

You are receiving this brochure because you live on or near Magellan's pipeline right-of-way. Magellan strives to enhance public safety and environmental protection through increased public awareness programs. We aim to raise the awareness of our pipeline facilities and help the public better understand the role they can play in contributing to pipeline safety.

PIPELINE PURPOSE AND RELIABILITY

According to National Transportation Safety Board statistics, pipelines are the safest method of transporting petroleum. Transmission pipelines safely move approximately two-thirds of the nation's crude oil and refined products.

CALL BEFORE YOU DIG. IT'S THE LAW.

BEFORE YOU DIG, DO YOUR PART...

- ✓ **Call 811:** A free phone call to 811 will start the process to get pipelines marked.
- ✓ **Wait:** Utility companies are allowed 2 working days to locate and mark the worksite.
- ✓ **Respect All Markings:** If a buried pipeline is struck, the owner of that utility should be contacted immediately.
- ✓ **Dig With Care:** Unreported damage, including damage to pipeline coating or denting of the pipe, can lead to an accident days or even years later.

Visit www.safeexcavator.com and download the Safe Excavator App for more information on safe digging.



Know what's below.
Call before you dig.




**National
Excavator
Initiative**
Safety always.

YOU LIVE HERE...YOU ALREADY KNOW TO CALL 811 BEFORE YOU DIG.

You know your property, every inch of it. You know to Call 811 to have all underground pipelines and utilities marked before you start any excavation. You know how important pipeline safety is to your property, home and community.

You Call 811, but did you know that one of the most common causes of pipeline damage is 3rd party excavators failing to Call 811 before excavation?

You can do your part to help maintain pipeline safety. Before installing a new fence, planting a tree, or for any type of excavation, make sure a call to 811 is part of the project plan. If the contractor you hire doesn't list a call to 811 as one of the first steps of their plan, remind them to Call 811 so that they know that pipeline and property safety is important to you.



IT TOOK YEARS TO MAKE IT A FARM...IT TAKES ONE CALL TO KEEP IT SAFE.

Ranching and farming activities such as deep plowing, fencing, trenching, drain tiling, and sub-soiling can be hazardous near underground pipelines. In honor and respect to your land and your neighbors, please utilize the One-Call locating service - It's Free! If you are actively cultivating, you could have shallow pipeline in your field. If you would like more information or a representative to meet with you, please call **888-945-2255** during normal business hours (M-F; 8am-5pm) CST.



Know what's below.
Call before you dig.

IMPORTANT INFORMATION FOR EXCAVATORS IN TEXAS

If you are an excavator in the state of Texas, you need to be aware of the Texas Railroad Commission Damage Prevention Rule (Chapter 18) that can be found at <http://www.rrc.state.tx.us/pipeline-safety/rules>

RESOURCES

U.S. Department of Transportation
www.phmsa.dot.gov

National Pipeline Mapping System
www.npms.phmsa.dot.gov

Pipeline 101
www.pipeline101.com

Common Ground Alliance
www.commongroundalliance.com

Association of Oil Pipelines
www.aopl.org

American Petroleum Institute
www.api.org

HOW TO IDENTIFY A PIPELINE IN YOUR AREA

The U.S. Department of Transportation (DOT) requires the use of signs to indicate the location of underground pipelines. Markers like these are located at road, railroad, and navigable waterway crossings. Markers are also posted along the pipeline right-of-way which may not be the exact location of the pipeline. For further information please call 811 to reach your local state one-call center.

THE MARKERS DISPLAY:

The material transported in the pipeline

The name of the pipeline operator

A telephone number where the operator can be reached in the event of an emergency

A right-of-way (ROW) is a strip of land where, through a legal agreement, some property rights have been granted to Magellan Midstream Partners, L.P. and its affiliates. The ROW agreement enables Magellan to operate, inspect, repair, maintain or replace the pipeline. The ROW must always be kept free of structures and other physical obstructions.

Encroachments on the pipeline ROW inhibit Magellan's ability to:

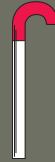
- Respond to a pipeline emergency
- Eliminate third-party damage
- Provide ROW surveillance
- Perform routine maintenance
- Perform required federal and state inspections



Markers located near roads, railroads, fences and along pipeline right-of-way



Marker for pipeline patrol plane



Pipeline casing vents



Test Station

WHAT TO DO IN THE CASE OF AN EMERGENCY

In the event you hit our pipeline or see someone working on or near the right-of-way, call us immediately at **800-720-2417**. Even minor dents, chips or scrapes may cause serious problems if not professionally repaired.



Know what's below.
Call before you dig.

EMERGENCY PREPAREDNESS

Magellan continues to establish and maintain contact with appropriate fire, police and other public officials. This communication establishes the responsibility and resources of each government organization that may respond to a pipeline emergency. It also acquaints officials with the abilities of the pipeline operator when responding to an emergency. In all cases, emergency responders are directed to protect people first, then the environment and next property. They also are directed to make safe any actual or potential hazards.

HOW TO RECOGNIZE A PIPELINE LEAK

Although pipeline leaks are rare, knowing how to recognize and respond to a possible leak is a key component in pipeline safety. Trust your senses. You may recognize a pipeline leak by:

SIGHT – Liquid pools, discolored or abnormally dry soil, continuous bubbling in wet or flooded areas, an oily sheen on water surfaces, and vaporous fogs or blowing dirt around a pipeline area can all be indicative of a pipeline leak. Dead or discolored plants in an otherwise healthy area of vegetation or frozen ground in warm weather are other possible signs. *In the case of an Anhydrous Ammonia leak you may experience a burning sensation to the eyes or see a low-lying, dense white cloud or fog originating near the pipeline location.*

Water bubbling



SMELL – An unusual smell, petroleum odor, or gaseous odor will sometimes accompany a pipeline leak. *Anhydrous Ammonia is a gaseous product with a strong, pungent odor similar to household cleaning products, which may cause an irritation in the nasal cavity.*

SOUND – Volume can range from a quiet hissing to a loud roar depending on the size of the leak.

Dead or discolored vegetation



Oily sheen on water



WHAT TO DO IN THE EVENT A LEAK WERE TO OCCUR?

- Turn off any equipment and eliminate any ignition source, if able to do without risk of injury.
- Leave the area by foot immediately. Try to direct any others to leave the area. Attempt to stay upwind.
- From a safe location, notify the pipeline operator immediately and call 911. The operator will need your name, your phone number, a brief description of the incident, and the location.



Know what's below.
Call before you dig.

WHAT NOT TO DO IN THE EVENT A LEAK WERE TO OCCUR?

- **DO NOT** drive into a leak or vapor cloud while leaving the area.
- **DO NOT** come into direct contact with any escaping liquids or gas.
- **DO NOT** attempt to operate any pipeline valves yourself.
- **DO NOT** attempt to extinguish a petroleum product fire.
- **DO NOT** cause any open flame or other potential source of ignition such as an electrical switch, vehicle ignition, light a match, etc.
- **DO NOT** start motor vehicles or electrical equipment. Do not ring door bells to notify others of the leak. Knock with your hand to avoid potential sparks from knockers.

ABOUT MAGELLAN

Magellan Midstream Partners, L.P. and its affiliates are committed to the safe, reliable delivery of natural gas liquids (NGL), liquefied petroleum gas (LPG), refined petroleum products, crude oil and anhydrous ammonia. Our pipelines are designed, installed, tested, operated and maintained according to strict standards employed by our company, the pipeline industry and the federal government. If a pipeline is damaged, it could leak or rupture. That's why it is important to be able to recognize the warning signs of a possible pipeline leak. In addition to preventative maintenance programs, we use cathodic protection systems, conduct in-line inspections as part of a comprehensive integrity management program on the pipeline, as well as use aerial surveillance to monitor activity near our pipeline right-of-way (ROW). Magellan has developed an assessment program known as System Integrity Plan (SIP). The SIP is implemented for areas designated as "high consequence areas" in accordance with federal regulations. Specific information about our program can be found by contacting us through our website, www.magellanlp.com.

SECURITY

You are Magellan's eyes and ears along the pipeline. If you witness any acts of vandalism, loitering or other suspicious activity along the right-of-way or at a pipeline facility, please report it immediately to Magellan at 800-720-2417.



Know what's below.
Call before you dig.



HAZARDOUS MATERIAL QUICK GUIDE

PRODUCT	LEAK TYPE	VAPORS	HEALTH HAZARDS
Crude Oil	Liquid	Heavier than air	Possible presence of H ₂ S, a toxic gas
Gasoline, Diesel, Jet Fuel, Heating Oil, Transmix	Liquid	Heavier than air	Irritating to eyes and skin. Vapors at high concentration may cause central nervous system effects.
Propane, Butane	Liquid/Gas	Heavier than air	Respiratory tract irritant. May cause central nervous system effects.
Anhydrous Ammonia	Liquid/Gas	Lighter than air but can act as heavy gas.	Irritant and corrosive to skin, eye, respiratory tract and mucous membranes. May cause severe burns, eye and lung injuries and death.

WANT TO LEARN MORE ABOUT PIPELINES OPERATING IN YOUR COMMUNITY?

Visit the National Pipeline Mapping System (NPMS) at www.npms.phmsa.dot.gov. This website provides a list of pipeline operators in your community as well as the location of pipelines and other valuable information. All information for Magellan Midstream Partners can be found under Magellan Pipeline Company, Magellan Crude Oil Pipeline, Magellan Ammonia Pipeline, Magellan Pipeline Holdings, Magellan Terminals Holdings or Magellan Operating Company.

A NUESTROS VECINOS

Está usted recibiendo este folleto porque usted vive en o cerca del derecho de paso de una Línea de Tubería de Magellan. Magellan se esfuerza en realzar la seguridad pública y la protección del medio ambiente a través del aumento de programas de conciencia pública. Nuestra meta es aumentar el conocimiento acerca de nuestras instalaciones de líneas de tubería y ayudar al público a entender mejor el papel que pueden desempeñar en contribuir a la seguridad de la línea de tubería.

PROPÓSITO Y CONFIABILIDAD DE LA LÍNEA DE TUBERÍA

Según estadísticas de la Junta de Seguridad Nacional de Transporte, las líneas de tuberías son el método más seguro para transportar los productos petróleo. Los ductos de la transmisión mueven sin peligro aproximadamente dos tercios del petróleo crudo del nación y productos refinados.

LLAME ANTES DE CAVAR. ES LA LEY.

TES QUE CAVE, PONGA DE SU PARTE...

- ✓ **La llamada 811:** Una llamada gratuita al 811 iniciará el proceso para lograr que las líneas de tuberías sean marcadas.
- ✓ **Espere:** A las compañías de servicios públicos se les permite 2 días laborables para localizar y marcar el lugar de trabajo.
- ✓ **Espere El Sitio a Mark:** Si una línea de tuberías enterrada es golpeada, el dueño de ese servicio de utilidades debe ser contactado inmediatamente.
- ✓ **Cave Con el Cuidado:** Los daños no declarados, incluyendo daños al revestimiento de la línea de tuberías o abolladuras a la tubería, pueden provocar un accidente días o incluso años después.

Visite www.safeexcavator.com y descargue la Aplicación "Safe Excavator" para obtener más información sobre la seguridad en la excavación.



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.




**National
Excavator
Initiative**
Safety always.

USTED VIVE AQUÍ... YA SABE QUE DEBE LLAMAR AL 811 ANTES DE EXCAVAR.

Usted conoce su propiedad, cada pulgada de ella. Usted sabe que debe Llamar al 811 para que marquen todas las líneas de tuberías y servicios de utilidades subterráneos antes de iniciar cualquier excavación. Usted sabe lo importante que es la seguridad de las líneas de tuberías para su propiedad, su hogar y la comunidad.

Usted sí llama al 811, pero ¿sabía usted que una de las causas más comunes de daños en las líneas de tuberías es excavadoras de terceros que no llaman al 811 antes de una excavación?

Usted puede contribuir para ayudar a mantener la seguridad de las líneas de tuberías. Antes de instalar una cerca nueva, plantar un árbol, o para cualquier tipo de excavación, asegúrese de que una llamada al 811 es parte del plan del proyecto. Si el contratista que usted contrata no lista una llamada al 811 como uno de los primeros pasos de su plan, recuérdelos llamar al 811, para que sepan que la seguridad de la línea de tuberías y de la propiedad y es importante para usted.



SE TARDA AÑOS PARA HACER UNA GRANJA... PERO TOMA UNA LLAMADA PARA MANTENERLA SEGURA.

La ganadería y las actividades relacionadas con el cultivo tales como el arado profundo, poner cercas, hacer zanjas, canales de desagüe y el remover el terreno pueden ser actividades peligrosas cuando se está cerca de líneas de tuberías subterráneas. En honor y respecto a su tierra y a sus vecinos, por favor utilice el servicio de Una-Llamada de localización - ¡Es Gratis! Si usted está cultivando activamente, usted podría tener una línea de tubería no muy profunda en su terreno. Si usted desea más información o que un representante se encuentre con usted, por favor llame al 888-945-2255 durante las horas de oficina normales (lunes a viernes de 8am a 5pm) CST.



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

INFORMACIÓN IMPORTANTE PARA LOS EXCAVADORES EN TEXAS

Si usted es un excavador en el estado de Texas, usted necesita estar al tanto de la Regla De Prevención De Daños De La Comisión De Ferrocarriles (Capítulo 18) la cual puede ser vista en: <http://www.rrc.state.tx.us/pipeline-safety/rules>

RECURSOS

U.S. Department of Transportation
www.phmsa.dot.gov

National Pipeline Mapping System
www.npms.phmsa.dot.gov

Pipeline 101
www.pipeline101.com

Common Ground Alliance
www.commongroundalliance.com

Association of Oil Pipelines
www.aopl.org

American Petroleum Institute
www.api.org

CÓMO IDENTIFICAR UNA LÍNEA DE TUBERÍA EN SU ÁREA

El Departamento de Transporte de los Estados Unidos (DOT, por sus siglas en inglés) requiere el uso de señales para indicar la ubicación de las líneas de tuberías subterráneas. Marcadores como éstos están situados en los cruces de caminos, vías de ferrocarril y canales navegables. Los marcadores también se fijan a lo largo del derecho de paso de la línea de tubería los cuales puede que no indiquen la ubicación exacta de la línea de tubería. Para mayor información por favor llame al 811 para comunicarse con su centro de una-llamada estatal local.

LOS MARCADORES MUESTRAN:

El material transportado en la línea de tubería

El nombre del operador de la línea de tubería

Un número de teléfono donde el operador puede ser localizado en caso de una emergencia

Un derecho-de-paso ("ROW" por sus siglas en inglés) es un estrecho de terreno donde, mediante un acuerdo legal, se han otorgado algunos derechos de propiedad a la compañía Magellan Midstream Partners, L.P. y sus afiliados. El acuerdo del "ROW" le permite a Magellan operar, inspeccionar, reparar, mantener y reemplazar la línea de tuberías. El "ROW" debe ser conservado libre de estructuras y de otras obstrucciones física.

Las invasiones en el derecho-de-paso ("ROW" por sus siglas en inglés) de la línea de tuberías le impide a Magellan la capacidad para:

- Responder a una emergencia en una línea de tuberías
- Eliminar daños de terceros
- Proporcionar vigilancia en el "ROW"
- Realizar mantenimiento de rutina
- Realizar inspecciones estatales y federales requeridas



Marcadores localizados cerca de los caminos, vías de ferrocarriles, cercas y a lo largo del derecho de paso de la línea de tubería

Marcador de línea de tubería para la patrulla aérea

Respiradero del revestimiento de la línea de tubería

Estación De Prueba

QUÉ HACER EN EL CASO DE UNA EMERGENCIA

En el caso que usted golpee nuestra línea de tubería o vea a alguien trabajando en o cerca del derecho de paso, llámenos inmediatamente al **800-720-2417**. Incluso abolladuras leves, cortaduras o raspaduras son de importancia seria y pueden causar daños futuros si el problema no se repara de una manera profesional.



Determina lo que está bajo tierra. Llama antes de excavar.

PREPARACIÓN DE EMERGENCIA

Magellan continúa establecer y mantener contacto con el fuego apropiado, la policía y otros funcionarios públicos. Esta comunicación establece la responsabilidad y los recursos de cada organización del gobierno que puede responder a una emergencia del ducto. También informa a funcionarios con las capacidades del operario de ducto al responder a una emergencia. En todos los casos, contestadores de emergencia son dirigidos a proteger personas primero, entonces el ambiente y próxima propiedad. Ellos también son dirigidos a hacer seguro algún peligro verdadero o potencial.

CÓMO RECONOCER UNA FUGA EN LA LÍNEA DE TUBERÍA

Aunque las fugas en la línea de tubería sean poco comunes, el saber cómo reconocer y responder a una posible fuga es un componente clave en la seguridad de la línea de tubería. Confíe en sus sentidos. Usted puede reconocer una fuga en la línea de tubería por:

VISTA – Charcos de líquidos, terreno anormalmente seco o descolorido, burbujeo continuo en áreas mojadas o inundadas, un brillo aceitoso sobre la superficie del agua, y nieblas vaporosas o tierra volando en el aire alrededor del área de una línea de tubería pueden ser las indicaciones de una fuga en la línea de tubería. Plantas muertas o descoloridas sobre un área de vegetación usualmente sana o terreno congelado cuando el tiempo está caliente son otras posibles señales. **En el caso de una fuga de Amoniaco Anhidrido, usted puede experimentar una sensación de ardor en los ojos o ver una nube o niebla blanca densa baja formándose cerca de la ubicación de la línea de tubería.**

Vegetación muerta
odescolorida



Agua burbujeando



OLOR – Un olor extraño, olor a petróleo u olor gaseoso algunas veces acompañará a una fuga en la línea de tubería. **El amoniaco anhidro es un producto gaseoso con un fuerte olor acre similar a los productos de limpieza domésticos, lo que puede causar una irritación en la cavidad nasal.**

Brillo aceitoso
en el agua



SONIDO – El volumen puede variar desde un siseo suave hasta un rugido fuerte, según sea el tamaño de la fuga.

¿QUÉ HACER EN CASO QUE OCURRIERA UNA FUGA?

- **Apague cualquier equipo y elimine cualquier fuente de incendio siempre y cuando lo pueda hacer sin arriesgarse a heridas.**
- **Salga inmediatamente del área a pie. Intente dirigir a otros a abandonar el área. Intente mantenerse contra el viento.**
- **Desde una ubicación segura, notifique de inmediato al operador de la línea de tuberías y llame al 911. El operador necesitará su nombre, número de teléfono, una breve descripción del incidente y la ubicación.**



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

¿QUÉ NO DEBE HACER EN EL CASO QUE OCURRIERA UNA FUGA?

- **NO trate nunca de apagar un fuego de un producto de petróleo.**
- **NO entre en contacto directo con ningún líquido o gas que esté escapando.**
- **NO trate de hacer funcionar ninguna de las válvulas de la línea de tubería.**
- **NO maneje en dirección a una fuga o nube de vapor cuando esté saliendo del área.**
- **NO cause ninguna llama ni otra fuente potencial de ignición tales como un interruptor de electricidad, encender un vehículo, encender un fósforo, etc.**
- **NO encienda ningún vehículo de motor ni equipo eléctrico. NO toque los timbres de las puertas para notificar a otros de la fuga. Toque la puerta con el puño de su mano para evitar posibles chispas creadas por los toca puertas.**

ACERCA DE MAGALLANES

La compañía Magellan Midstream Partners, L.P está comprometida con la entrega segura y confiable de los líquidos de gas natural (NGL), gas de petróleo licuado (LPG), de productos de petróleo refinado, de petróleo crudo y de Amoniaco Anhídrido. Nuestras líneas de tuberías son diseñadas, instaladas, probadas, operadas y mantenidas según los estándares estrictos usados por nuestra compañía, la industria de líneas de tubería y del gobierno federal. Si se daña una tubería, esto podría causar una fuga o ruptura. Por esto es importante poder reconocer las señales de peligro de una posible fuga en la línea de tubería. Además de programas preventivos de mantenimiento, nosotros utilizamos sistemas catódicos de protección, realizan en-línea inspecciones como la parte de un programa completo de gestión de integridad en el ducto, así como el uso de vigilancia aérea para vigilar actividad cerca de nuestro ducto correcto de manera (FILA).

La compañía Magellan Midstream Partners, L.P. y sus afiliados ha desarrollado un programa de evaluación conocido como Plan de Integridad de Sistema (SORBO). El SORBO es aplicado para áreas designadas como "áreas altas de consecuencia" de acuerdo con regulaciones federales. La información específica sobre nuestro programa puede ser encontrada contactándonos por nuestro sitio web, www.magellanlp.com.

SEGURIDAD

Usted es los ojos y los oídos de Magellan a lo largo de la línea de tuberías. Si usted es testigo de cualquier acto de vandalismo, merodeo u otra actividad sospechosa a lo largo del derecho de paso o en una instalación de una línea de tuberías, por favor repórtelo inmediatamente a Magellan llamando al 800-720-2417.

¿DESEA OBTENER MÁS INFORMACIÓN SOBRE LAS TUBERÍAS QUE OPERAN EN SU COMUNIDAD?

Visite el Sistema Nacional de Mapas de Tuberías (NPMS, por sus siglas en inglés): www.npms.phmsa.dot.gov. Esta página proporciona una lista de operadores de tuberías en su comunidad, como también la ubicación de tuberías y demás información valiosa. Toda la información de Magellan Midstream Partners puede ser encontrada bajo los nombres Magellan Pipeline Company, Magellan Crude Oil Pipeline, Magellan Ammonia Pipeline, Magellan Pipeline Holdings, Magellan Terminals Holdings o Magellan Operating Company.

GUIA BREVE DE MATERIAL PELIGROSO

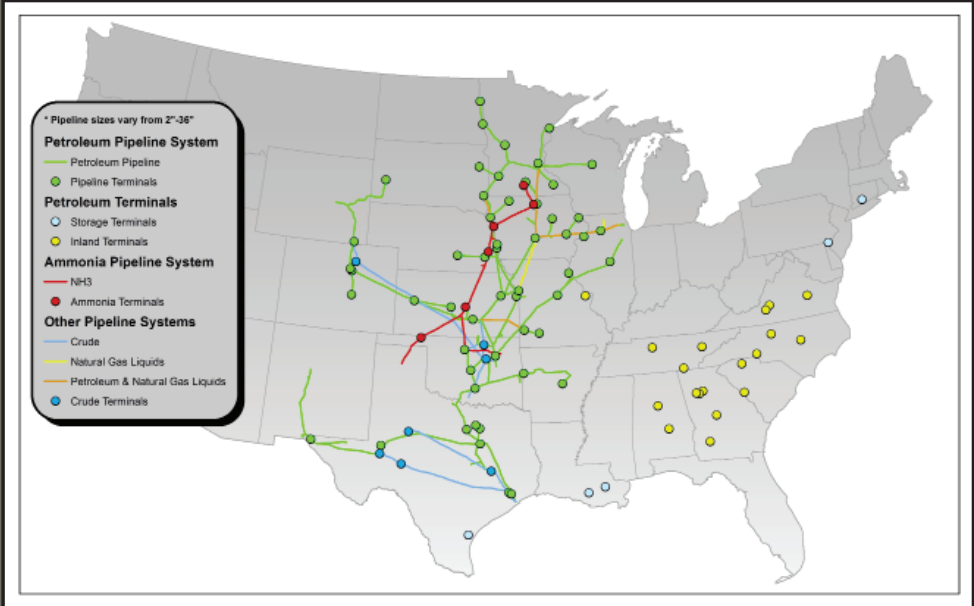
PRODUCTO	TIPO DE FUGA	VAPORES	PELIGROS PARA LA SALUD
Petróleo Crudo	Líquido	Más pesado que el aire	Posible presencia de H2S, un gas tóxico
Gasolina, Diesel, Combustible para Aviones, Aceite para Calefacción, Transmix	Líquido	Más pesado que el aire	Irrita los ojos y a la piel. Vapores en altas concentraciones pueden afectar el sistema nervioso central.
Propano, Butano	Líquido/Gas	Más pesado que el aire	Irritante de las vías respiratorias. Puede afectar el sistema nervioso central.
Amoniaco Anhídrido	Líquido/Gas	Más ligero que el aire pero puede actuar como gas pesado.	Irritante y corrosivo a la piel, los ojos, vías respiratorias y membranas mucosas. Puede causar graves quemaduras a los ojos y daños a los pulmones y muerte.



Determina lo que está bajo tierra.
Llama antes de excavar.

MAGELLAN
MIDSTREAM PARTNERS, L.P.

MAGELLAN COVERAGE MAP



To obtain detailed maps of your area, visit www.npms.phmsa.dot.gov

This color code chart will help determine which utilities have marked their underground utility lines.

Esta tabla de códigos de colores le ayudará a determinar cuáles servicios de utilidades han marcado sus líneas subterráneas de utilidades.

	WHITE - Proposed excavation <i>BLANCO - Excavación Propuesta</i>		ORANGE - Communications, alarm or signal lines, cables or conduit <i>ANARANJADO - Líneas, cables o conductos de comunicación, de alarma o de señales</i>
	PINK - Temporary survey markings <i>ROSADO - Marcas de inspección temporales</i>		BLUE - Potable water lines <i>AZUL - Líneas de agua potable</i>
	RED - Electric power lines, cables, conduit and lighting cables <i>ROJO - Líneas de energía eléctrica, cables, conductos y cables de electricidad</i>		PURPLE - Reclaimed water, irrigation and slurry lines <i>MORADO - Líneas de agua regenerada, de irrigación o de lodas</i>
	YELLOW - Gas, oil, steam, petroleum or gaseous materials <i>AMARILLO - Gas, petróleo, vapor, materiales de petróleo o gaseosos</i>		GREEN - Sewer lines <i>VERDE - Líneas del Alcantarillado</i>

EMERGENCY PHONE NUMBER: 800-720-2417*

**Save this number in your phone*



**Know what's below.
Call before you dig.**